



Фота Дзмітрыя Дзмітрыева

Жыве Беларусь! І будзе жыць вечна

Аксана КОЛБ

Паўсядзённы трэш часам заганняе ў ступар, і розум адмаўляецца верыць таму, што адбываецца ў краіне.

Ну не могуць жа людзі, як кажуць, у цвярозым розуме і цвёрдай памяці, рабіць такое! Як можна патрабаваць прызнаць галоўны партал краіны, які штодня чыталі тры мільёны чалавек, экстрэмісцкім? Хаця, сёння куды не кінь вокам, паўсюль «экстрэмізм», бо гэтым тэрмінам цяпер узнагароджваюць усіх нязгодных і здольных думаць.

А як можна патрабаваць 15 гадоў зняволення чалавеку, які вінаваты толькі ў тым, што хацеў нешта змяніць у краіне? І што ж для гэтага прыдумаў — збіраўся паўдзельнічаць у выбарах прэзідэнта! Так і хочацца спытаць: а чаму не 25 без права перапіскі? Адкуль такі аптымізм?

Ну а з забаронай нацыянальнага сцяга і лозунга «Жыве Беларусь!» дык наогул бяда. Так і хочацца сказаць тым, хто гэта

прыдумаў: вучыце мову. «Жыве Беларусь!» па-руску гучыць як «Да здравствуе Беларусь!» Ці вам гэта карціць? Вам не гэта трэба? То тады, хто экстрэміст і хто пагражае нацыянальным інтарэсам? А галоўнае, вы і праўда думаеце, што ўсім гэтым зможаце спыніць хаду гісторыі? І зноў — адкуль такі аптымізм?

Звальненні, забароны, затрыманні, вобшукі, прысуды... Кожны дзень без перапынку. Такія навіны, сапраўды, часам заганняюць у ступар. Але толькі тады, калі бачыць адно гэта. Аднак побач з намі ёсць зусім іншае.

Побач з намі, напрыклад, прыгожая жанчына сталага веку, якая кожны тыдзень адпраўляе тэлеграмы і грашовыя пераводы тым, хто сустрэае дзень нарадзінаў за кратамі. Бадзёры мужчына, які штомесяц частку сваёй пенсіі пералічвае родным палітвязняў. Маладзён, які кожны дзень піша лісты за краты зусім не знаёмым, але ўжо такім родным людзям. Бізнесовец, які дапамагае тым, каму гэта цяпер найбольш трэба.

Паглядзіце навокал — бачыце, якія людзі жывуць з вамі побач! Добрыя, шчырыя, гатовыя прыйсці на дапамогу. Іх значна больш. Гэта і ёсць Беларусь. І яна будзе жыць вечна. Бо дабро, сва-

боду, мову, салідарнасць не ўкратуеш і не заб'еш. Як бы хто не хацеў і што б ні прыдумаў.

І калі штодзённы трэш зноў будзе заганняць вас у ступар, пачытайце шыкоўны тэкст цудоўнай Ганны Севярынец, які яна днямі выклала на сваёй старонцы ў Facebook. Ён пра тое, якой будзе наша перамога:

«Яна ўвойдзе ў горад на досвітку. Ціхая і пакуль незаўважная. Думаю, з боку Уручча, альбо — Новай Баравой.

Горад будзе яшчэ спаць, пустыя вуліцы, рэдкія машыны, а яна ідзе проста пасярод вуліцы, у белай сукенцы. Вось яна мінае бібліятэку, пераходзіць мост, Маскоўская, аграрна-тэхнічны, там яшчэ тады ўключалі з прыступак "Уважаемыя граждане! Вы нарушаеце...", і людзі смяяліся ў адказ. На Акадэміі навук яна паверне на Сурганова, у гэтую цесную вуліцу, дзе такое звонкае рэха і дзе воклічы калоны, адбіваючыся ад каменных сценаў, працінаюць да касцей. Пройдзе паўз Рыгу да Бангалор, паверне на Багдановіча ў бок Нямігі, і пойдзе, пойдзе гэтай даўгой вуліцай, а вось на гэтым доме калісьці ўзнялі сцяг з надпісам "Шчучыншчына", і хвалямі па людскім моры бег смех і песня, а тут з балкона глядзелі бабулі і

плакалі, а тут гаспадынька выкідала ў акно белыя прасціны і чырвоны абрус.

А пад мостам на Нямізе б'е барабан, а на мосце гудуць ужо машыны, а калі яна паверне на Стэлу, з усіх бакоў будуць бегчы ўжо людзі, і плакаць, і абдымацца, і яна будзе азірацца ў натоўпе і лавіць поглядам смутныя абрысы: ён? не ён? абазналася? не? Мікіта? Саша? Генадзь? Рома? Вітольд? А навокал воклічы, спевы, там танчаць, там плачуць, там перакідваюцца крычалкамі, і ўсе становяцца на лаўкі, каб пабачыць мора з вышыні, і здымаюць абутак, і хтосьці раздае пітную ваду, а хтосьці кветкі, і людзі, хто стаміўся, сядзяць і ляжаць, раскінуўшы рукі, на газонах, а хто не стаміўся — ідзе і ідзе, праз Свіслач, праз Пярэспу, па Чарвякова, цераз Плошчу Перамен — і да Бангалор, і плыве рака ў Зялёны Луг, і ўпадае ў лес за кальцавой, і выплывае на шашу за Курапатамі. І гэтая дзяўчынка ў белай сукенцы ўжо і згубілася сярод людзей, недзе ідзе, п'яе і смяецца, маладзенькая зусім, і валасы ў яе, думаю, пафарбаваныя ў сіні, а можа, нават у ружовы, і на нагах белыя кеды, і яна зусім простая і знаёмая, мы сто разоў яе бачылі ўжо на вуліцы, самая звычайная беларуская перамога».

Літаратурная Беларусь

Выпуск №6 (178)
(чэрвень)

КУЛЬТУРНА-АСВЕТНІЦКІ ПРАЕКТ

Грамадскага аб'яднання «Саюз беларускіх пісьменнікаў» і «Новага Часу»

lit-bel.org

novychas.by



Змест

ПАМ'ЯЦЬ: Аляксей РАГУЛЯ, штрыхі да партрэта Янкі НЕМАНСКАГА... с. 2.
 ФОРУМ: «Будучыня нарадзілася», вершы з праекта w1g.by с. 3.
 ПРОЗА: новыя аповеды Уладзіміра СЦЯПАНА с. 4.
 ШКОЛА: вершы Марыі БАДЗЕЙ і эсэ Дар'і ВЯЧЭРКА с. 5.
 КУПАЛЛЕ: старонкі з «Інтымнай хронікі часоў міжвер'я» Галіны БАГДАНАВАЙ с. 6, 7.
 ПЕРАКЛАД: «Мост у неба» Катарыны ЛАЎМЕЛЬ у перакладзе Міры ЛУКШЫ с. 8.
 СКАЗ: расповед Ірыны МАСЛЯНІЦЫНАЙ і Міколы БАГАДЗЯЖА «Літоўскія крэчаты на полі Куліковым» с. 9.
 СПАДЧЫНА: Марыя КОМЛІК пра загадкавую гісторыю Саламеі ПІЛЬШТЫНОВАЙ і айрэны XVI стагоддзя Наапета КУЧАКА ў перакладзе з армянскай Лявона БАРШЧЭЎСКАГА с. 10.
 КРЫТЫКА: Аляксей ШЭІН пра «Беларусалім» Паўла СЕВЯРЫНЦА і згадкі пра «прынца» яўрэйскай паззіі з Горадні Лейба НАЙДУСА с. 11.
 ІНТЭРВ'Ю: гаворка Вікторыі ЧАПЛЕВАЙ з пісьменніцай і журналісткай Дар'яй ЛІС с. 12.

Ліст да Вітольда Ашурка

Прывітанне, дарагі Вітольд!

Я быў у ад'ездзе, калі прыйшоў ад цябе ліст з месца твайго зняволення. Мне паведамлілі пра тое па тэлефоне. Я падумаў, што адпішу табе адразу, як вярнуся дахаты. Я заўсёды адказваю на лісты. Ты ж ведаеш. А пасля прыйшла жудасная трагічная навіна пра тое, што смерць забрала цябе ў Шклоўскай калоніі, дзе ты адбываў няволю. Цяжка было ў тое паверыць. Цяжка было па вяртанні дахаты разгарнуць твой апошні ліст ужо пасля таго, як не стала таго, хто яго напісаў. Цяжка адпісваць на той ліст, бо сэрца абліваецца крывёй і мае ўжо не маладыя вочы, якія пабачылі многа чаго ў жыцці, наліваюцца слязамі – як у малага дашкаляці. Але я мушу адпісаць на твой ліст. Я заўсёды адказваю на лісты. Ты ж ведаеш.

Цяпер гляджу на твой прыгожы почырк, на гэтыя старанна і з павагай да чытача выведзеныя літары і ўспамінаю, што ты і сам быў такі ж шляхетны, годны, прыстойны, заўсёды ставіўся з павагай да суразмоўцы, да кожнага чалавека... Культурны, сціплы, з арыстакратычнымі паводзінамі, якія былі ў тваёй крыві, у генах, у манерах... Заўсёды акуратны, статны, праўдзівы, стойкі, смелы...

У мяне то почырк паганы, таму я табе заўсёды «пісаў» на кампутары, каб лягчэй чыталася. Я так пісаў і Алесю Бяляцкаму ў турму, і Паўлу Севярынцу, і іншым палітвязням. Бо ведаю, што такім людзям шмат суайчыннікаў пішуць, і лепш, калі чытаецца лёгка.

Дарэчы, ад Паўла Севярынца ліст да мяне прыйшоў амаль адначасна з тваім. Мы з ім гэтак жа, як і з табой, часта разважаем пра непарыўнасць беларускай місіі ў вечнасці і пра адраджэнне беларускасці і нашай нацыі. І ведаеш, я хачу падзяліцца з табой некаторымі ягонымі падлікамі. Табе гэта будзе вельмі цікава. Павал паведамляе пра вынікі своеасаблівай статыстыкі, праведзенай ім паводле атрыманых у зняволенні лістоў. 71 адсотак – гэта беларускамоўныя лісты. Раней гэты адсотак быў меншы. А самы вялікі працэнт беларускамоўных лістоў прыходзіць акурат з тваёй любай Гарадзеншчыны. 82 адсоткі. Амаль усе! Вось, Вітольд, гэта і ёсць адзін з вынікаў тваёй працы на ніве Беларускага Адраджэння. Твае высылкі не прапалі дарма. І не толькі ў гэтым кірунку.



Фота www.onliner.by

Ты пішаеш, што цябе вельмі ўражае павязь пакаленняў, калі нашы продкі, мы і нашы нашчадкі ёсць адзінай нацыяй, якая існуе па-за межамі лінейнага часу. Ты сцвярджаеш у сваім лісце так: «...Калі мы існуем у мінулым часе, сёння і ў будучыні, то мы практычна бессмяротныя! Ад гэтай думкі проста немагчыма пазбавіцца! Гэты містычны ланцужок з мінулага ў будучыню цяпер трымаем у сваіх руках мы, і на нас ляжыць адказнасць за тое, што мы перадамо ў спадчыну нашчадкам!...».

Дарагі сябра! Ты з годнасцю перадаў нашчадкам усю вялікую спадчыну нашых продкаў. Цябе, Вітольд, нашы славуць продкі выбралі для гэтай місіі, бо ведалі, што ты не падвядзеш. І ты не падвёў. Тваё Імя ўжо стала сімвалам для беларускіх патрыётаў. Для людзей, што ідуць шляхамі праўды і справядлівасці. Неўзабаве тваім Імем будуць названы вуліцы ў розных гарадах нашай краіны, па якіх табе давалося прайсці, а людзі будуць прыносіць кветкі да выбітага ў зольце твайго Прозвішча. Нашчадкі будуць ганарыцца тым, што ў нашым народзе нараджаюцца такія

Людзі, як ты. Так, як і ты ўсё жыццё ганарыўся сваім Народам, яго лепшымі дачкамі і сынамі.

Ты і сам згадваеш пра веліч свайго народа ў гэтым лісце. Ты сцвярджаеш: «...Гэта натхняе! Гэта абуджае ў нас усё самае светлае і дае надзею, што мы выканаем тое, што нам наканавана лёсам – мы Пераможам!...».

І яшчэ ты самаахварна напісаў: «...Ведаеш, шаноўны сябра, у параўнанні з гэтым лёсавызначальным працэсам мае становішча зараз не мае істотнага значэння»...

Дарагі сябра. Гэтыя словы ўсё гавораць пра цябе. Свет, які ад іх зыходзіць, застаўся тут. А ты пайшоў у іншы Свет, куды некалі прыйдуць усе. Там няма канкрэтнага адрасу, як на Зямлі.

Таму гэты ліст я адпраўляю табе праз сваю любімую газету. Яна заўсёды выходзіла па-беларуску, таму ўпэўнены, што ты і Адтуль заўважыш і яе, і гэты ліст.

Заканчваю так, як і ты заканчваў кожны свой ліст да мяне. Думаю, што і не толькі да мяне. Словамі – «Жыве Беларусь!!!»

З павагай да цябе,

Віктар САЗОНАЎ

Пра небяспечную кнігу

...У жыхаркі Калодзішчаў канфіскавалі кнігу Святланы Алексіевіч. Удумайцеся толькі: у XXI стагоддзі ў цэнтры Еўропы ў беларускі канфіскауюць кнігу нобелеўскай лаўрэаткі! Яшчэ троху, і на вуліцах пачнуць паліць небяспечныя кнігі.

Жыхарку Калодзішчаў затрымалі па дарозе на працу. І разам з ёй паехалі для правядзення ператрасу, падчас якога ў яе канфіскавалі тэхніку і тэхніку яе мужа. Ператрус праводзілі з той нагоды, што нібыта жанчына развешвала бел-чырвона-белыя стужкі на дрэвах. Дома ў жанчыны канфіскавалі знойдзеныя бел-чырвона-белыя стужкі. А таксама кнігу Святланы Алексіевіч...

А цяпер пытанне: дзе логіка? Добра. Былі дзесьці там на вуліцы стужкі. Але ж не кнігі там віселі. А калі нават і кнігі. І калі гэта нобелеўскай лаўрэат Святлана Алексіевіч стала забароненай у Беларусі? Ці цяпер дома можна мець толькі кнігі Чаргінца?

У Беларусі былі выпадкі, калі канфіскавалі сцягі іншых краін, паколькі яны мелі чырвоную і белую афарбоўку, калі арыштоўвалі за тое, што на балконе ляжала скрыня з-пад тэлевізара белага і чырвонага колераў. У Мінску нават судзілі жанчын, якія чыталі кнігі па-беларуску ў электрычцы. Але каб дома канфіскавалі кнігу нобелеўскага лаўрэата – такое ўпершыню...

Кожны раз пасля пэўных падзей думаеш, што горш не бывае. А потым глядзіш і разумееш, што, аказваецца, бывае.

Юлія СІВЕЦ

Будучыня нарадзілася

Вершы з праекта wir.by

Кацярына ГЛУХОЎСКАЯ

Выламаня дзверы,
 Дзверы, выбітыя з нагі.
 Адзначаю ў памяці,
 Здымаю з петляў агі-
 ды,
 Ды
 Пятляю па сходах,
 Па гіпакампавай лесвіцы
 Ўніз.
 Дзверы, што мы пакінулі
 Для суседзяў і мінакоў,
 Іх адчаю адчыненымі,
 Чыймі
 Будуць?
 У чый дом вядуць?
 У чый сад,
 Валадарства бязмежнае?
 Чыю бяду
 Хаваюць у прыцемках,
 Чые кветкі
 Бароняць ад цемры
 На двух нагах,
 На сотнях
 Гумовых ног?
 Кажуць, на чорных соднях
 Пінаюць нашыя сэрцы,
 Ступаюць на снежнягаднік,
 Слухаюць лускат іх.
 Кажуць, што там звары
 Апрунуліся ў людзі,
 Выйшлі з сябе.
 Выйшлі за межы
 Закона — і чалавечага,
 І не.
 Бачу, муры растуць
 І растуць
 Стагоддзямі.
 Бачу, знаходзяцца
 Людзі і дзверы
 Зламаня і адкрытыя.
 Вочная, не на веру,
 Нязмерная
 Розніца паміж імі.

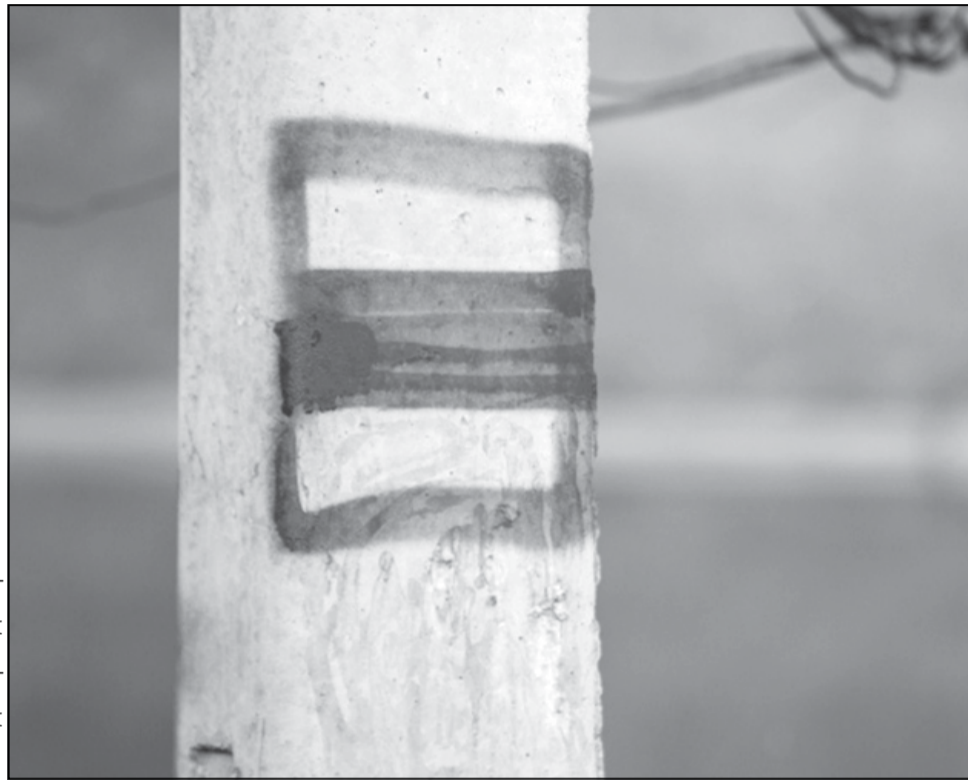
14 жніўня 2020

Калі ласка

Галіна СІЎЧАНКА

«Калі ласка, біце!
 Біце мяне па нырках,
 у вачніцах маіх гасіце свае недапалкі,
 кулямі,
 кулямі
 рабіце мне ў целе дзіркі
 і — куды вам захохацца! —
 ўстаўце палкі.
 Калі ласка, зламайце мне шыю,
 пальцы,
 пазваночнік зламайце, ногі...
 Спыніце сэрца.
 Электрычнасць пусціце ў мозг
 праз даўгое джалыца,
 дайце мне захлынуцца крывёй
 ад удару берцам!
 Калі ласка...
 настаўце, настаўце мяне на калені
 ля бетоннай сцяны,
 ля бяздоннай разрытай ямы.
 Так, свабода — гэта нявольніцтва,
 рай — глумленне!
 Задушыце абрыдлы голас
 смуроднай плямы,
 калі ласка!..»
 — ты ў пекле будзеш прасіць расплаты,
 і твайму невыноснаму болю
 канца не будзе,
 і ніхто не кране,
 не кіне цябе за краты,
 бо ў пекле — запомні, погань! —
 таксама Людзі!

18 жніўня 2020



Фота Дзмітрыя Дзмітрыева

Артур КАМАРОЎСКИ

твая самая чаканая цяжарнасць
 напрыканцы лета
 пасярод Еўропы
 мы чакалі
 калі адыдуць воды
 гладзілі твой вялікі живот
 сваімі маленькімі рукамі
 захіналі ў вялікія сцягі
 слухалі
 як унутры варушыцца будучыня
 і мкнецца ў цяпер
 мы баяліся
 што яна будзе кволай
 што будзе нягэглай
 і яе не возьмуць у садок
 яна не пойдзе ў школу
 як іншыя дзеці Еўропы
 што чакае яе замужжа
 і нялюбны муж
 такі як наш бацька
 што яна
 самая малодшая ў нашай сям'і
 ніколі не зведае ішчасця й любові
 тым вечарам неба —
 наша бабуля-навітуха —
 надзела чырвонае з белым
 каб узяць твой боль
 самыя цяжкія твае роды
 ты плакала
 губляла прытомнасць
 ачуньвала
 але нараджала будучыню
 мы стаялі вакол
 усе твае дзеці
 а бацька ў шаленстве хапаў нас
 збіваў
 і кідаў у турмы
 ён хацеў і далей валодаць табой
 мы трымаліся
 трымалі твае вялікія рукі
 чакалі
 і жнівеньскім вечарам
 будучыня нарадзілася жывой
 і закрычыла

19 жніўня 2020

Інструкцыя па размазванні чалавека

Крысціна БАНДУРЫНА

Ваш галоўны інструмент —
 гэта страх.
 Страх болю мацнейшы
 за сам боль.
 Калі вы кіруеце іх страхам,

вы кіруеце імі.
 Адбярэце ў іх голас,
 прымушыце заткнуцца.
 Калі крычаць — біце. Біце мацней
 за іх крыкі.
 Цемра, чорная ўніформа,
 інфармацыйная блакада,
 засады ў дварах, выбухі, кулі,
 дэзінфармацыя, раскол,
 парадзі спецтэхнікі,
 сіякі, пераломы, ЧМТ,
 добра б і пару жмуроў —
 але не болей,
 потым не супакоіце,
 што-небудзь «выпадковае»:
 самаробная граната,
 сардэчная недастатковасць, суіцыд.
 Чым болей страху,
 тым больш цішыні.
 Браць усіх.
 «Стакан», «бана», расцяжка, карцар,
 выпраўленчая праца з дручкамі —
 навучыце іх любіць радзіму правільна.
 Страх болю мацнейшы за сам боль.
 Кожны гіпатэтычны ўдар
 больш балючы
 за рэальны.
 Тэлефоны, тэлеграмы, каналы,
 іх саплівыя перапідкі з мамкамі,
 сувязь з арганізатарамі...
 Трымайце іх голямі,
 палкі з гандонамі напатагове,
 калі вы...бваюцца —
 пускайце ў ход.
 Аніводная сука потым не выйдзе.
 Ніякай дапамогі. Ніякай літасці.
 Яны нас не пашкадуюць.
 Кіньце ім, як сабакам,
 кавалак хлеба на ўсіх,
 каб перагрызліся.
 Піць таксама не даваць.
 І трое сутак без парашы —
 паглядзім тады
 на абсраных кароў.
 А калі выпускаеце —
 квітанцыю ў зубы:
 хай плацяць
 за сваю свабоду,
 калі яна была ім патрэбная
 такой.

20 жніўня 2020

Наста КУДАСАВА

Тут кожны баіцца прызнацца,
 што страціў кагосьці,
 што больш немагчыма без жаху
 ступаць па зямлі:
 сасновыя шышкі

трашчаць пад нагамі,
 як косці,
 як берцы забойцаў, чарнеюць
 у травах камлі.
 А ў небе — нябесныя сотні,
 нябесныя шэсці...
 А з неба скрозь слёзы,
 абняўшы нябесны штурвал,
 глядзіць ашалелы ад распачы
 лётчык Акрэсцін:
 «Усё
 пазабыта.
 Нікога
 не
 ўратаваў».

20 жніўня 2020

Вольга ГРОНСКАЯ

Голас —
 парваны ў пыл разам з тонкай паперай,
 сарваны болам і немым крыкам,
 вырваны з горла дубінкай кіта,
 ператвораны ў галашэнне,
 у сіні роспіс на голай спіне —
 можа вярнуцца.
 Калі ты падмаеешся па прыступках
 уласнага страху
 спяваць пра Пагоню,
 калі надзяваеш Пагоню на грудзі
 і гуляеш па горадзе,
 пагоні не баючыся.
 Голас вяртаецца
 ў мове тваіх фотаздымкаў,
 у словах на ватмане,
 гуках ахрыплых клаксонаў,
 у хвілінах маўчання.
 У запараным кубку гарбаты —
 для таго, хто гаворыць.
 Голас вяртаецца
 новым і моцным,
 глыбокім і цвёрдым,
 дарослым,
 сапраўдным
 і болей не будзе ламацца.
 Адчуванне гонару,
 пачуццё годнасці,
 прага праўды і справядлівасці —
 найлепшыя ў свеце
 фаніятры і
 пастаноўшчыкі
 Голасу.

24 жніўня 2020

Даша БЯЛЬКЕВІЧ

б'юцца ў вокны галінкі дрэваў
 зрабі стрэлы
 птушкі дзюбай драпаюць шкло
 бяры пяро
 коціцца ў ногі чорны каменьчык
 вастры наканечнік
 слухай, я кепска страляю з лука
 божа, кожны робіць тое, што можа
 мы разам шукаем дарогу,
 якая вядзе ўгору
 у хвіліны маўчання нараджаюцца ворагі
 я гавару

Ігар КУЛІКОЎ

насуперак ночы насустрач святанню
 праз прохласць ічытоў
 як туман цераз тын
 мы выйдзем — выходзім —
 з самоты і адчаю
 на вольны прастор дзе ніхто не адзін
 дзе небама валошак заліты далёчы
 і тысячы сонцаў расой на траве
 як ветразь распраўлены будучым плечы
 і ў сэрцах нястомных
 жыве Беларусь
 жыве

Мост у неба



Катарына ЛАЎМЕЛЬ

Катарына Лаўмель — мастацкі псеўданім Катажыны Назарук — польскай паэтэсы, культурнай аніматаркі і філолага. Аўтарка зборнікаў вершаў: «Жонка Бедуіна» (2011), «Шэпт і космас» (2014), «Антураж» (2019). Удзельніца шматлікіх сустрэч творцаў, літаратурных польскіх і міжнародных фестываляў. Сяброўка Гданьскага клуба паэтаў і літаратурнай групы «Na Kreche». Жыве ў Партугаліі.

На скалах Алгарве

мы дышаем — глыбока
дзікась ветру гэта крылы
і мары ўжо не проста хвалы
я дазваляю акіяну і табе несці сябе
без карты без компаса
і ніякага кампрамісу буя

мы больш не лічым
ліхтарыкаў у небе —
нават для загубленых чаек
ноч не чужая
мы пльваем з трыумфам
развітага ветра
запіхнутыя ў ранішні туман

за скаламі думкі круцяць віры
зашмат вуглякіслага газу —
эколагі паўтараць за намі
(без літасці)
што гэты агонь як пажар
шалёна іскрыцца
ў нашых сэрцах

І нашто... гэтыя ад'езды
для пошукаў прасторы
і лабірынты першапачатковай
велічыні космасу
цішыня, якая — калі нараджаецца —
гудзе
дэцыбелы бярэ сабе на службу

і пустыя хвіліны
змаўляюцца ў маёй галаве
супраць палёгкай
і бестурботнасця
дэ-факта — ты задумшчык
супраць сябе

верыш што яны не твае
а проста з тэлебачання
а хапіла б толькі
павярнуць назад
заглянуць гэтым страхатудам
у зрэнкі
памятаць што кожны канец
гэта пакамечаны пачатак

ты жывеш у пачуцці
што Бермудскі трохкутнік
выпусціў са жмені
вераў і лебедзя — тваіх херувімаў

Партугальскія мультгерэс*

маюць асалоду
ад сонца ў кавярнях Алгарве
і ў варшаўскіх Лазенках сівавалосая
корміць галубоў
спакойная і далікатная
для рытуальных птушыных рانیц
прабегла паўмарафон
больш не адчувае выбуху гневу
не дагледжае шнараў
з кожным годам усё цяжэй
прыліпае да зямлі
усмешка з якой цалуе матылёў
павінна быць часткай календара —
не прытвараецца —
прыгажэ з кожнай маршчынай
памятае што найцяжэй дараваць

* Па-партугальску — жанчыны.

На выбарчым плакаце

пустая размова лопае
як мыльная бурбалка
хай яе напоўняць словы —
апількі
маляўнічая мякаць ад Фабрыкі Сноў
перапынак пакаяння скончыўся
і разлічванне на лягчэйшыя дні
няхай словы не гучаць нема
туга штурхае верш да немаўчання
бо добрае слова перад сном
спакушае
як плюшавая падушка

у людзей з плакатаў
ад пастаянных усмешак
апускаюцца ішоці
навекі
вусны

Хвіліны-сутнасці

у нашым Асгардзе пакой
пахне зялёнай гарбатай і табой
думкі паддаюцца аўры
моманту быцця
эфемерда некалькі гадзін
зачаравана ў кадрах фатаграфій

кожны раз калі ты
як дождж і свежасць акіяна
распускаеш мае эмоцыі
дасягаеш да ядра
стухаеш да колішняй Афрадыты
каб пазычыць солі жарсці
альбо зачароўваеш яе
ў боль чарговай тугі

расчэсваю валасы
упарадкоўваю свае пачуцці
кrapлю цела
задыхаюча-павабным
водарам Белай Жамчужыны

ты здымаеш яго
вельмі хутка як стрынгі
часам з грубым рэверсам усмешкі
я паглынаю цябе
і мігценне моманту
найбольш прагна
вінных вечароў і рانیц
кранаю вуснамі спіну
і сцёгны як Гея камякі зямлі
разгортваю чарговыя пласты
ў пошуках скарбаў
цяляючы ў тое
што за небасхілам

Фрыг з усмешкай тчэ хмары

Жонка Бедуіна

Згорбленая
Сумная
Сухая
Жонка Бедуіна
без слова падае ваду
для абмыцця ног

Для яе
апошні кавалачак бараніны
глыток вады з бруднай біклагі
Без права адмовіцца
без волі да жыцця
без волі на адмаўленне
што яна шчаслівая

Колькі разоў
ты бываеш жонкай
і колькі разоў
ты жонка Бедуіна?

Акушэрка

Яе скрываўленыя рукі
прымаюць жыццё
ад прыязнай
дзевяць месяцаў маткі
яна першая кранае дзіця вачыма
пераразае пупавіну залежнасці
і захоплівае яго



Фота www.ruchron.com

ў свет двухногіх істот
якіх называюць людзьмі
вяртае да маці
прагнай пачуццяў
плён выспеўшы ў ёй
на працягу некалькіх месяцаў
малюсенькі вузельчык
загорнуты ў тэтру
Каханьня
альбо праблем
па крыку дзіцяці
распазнае яго алфавіт
эмоцыі
восьпытная акушэрка
шпітальня сувязная з прыродай
штодзённа сілкуецца ўсмешкай
з радасцю маладых мам

Мост у неба

Ёсць месцы
да якіх ты ідзеш толькі адзін
без запісу аб нараджэнні
без страхавой кніжкі
крэдытных картаў
пасярэдніцтва святара.
У заваўках сумлення
улік поспехаў і страт.
І тады я сартую эмоцыі.
Я буду каталагізаваць
ворагаў маіх дзяцей
даючы ім пароль: небяспечныя.
Падмацоўся апошняй
стравай думкай
што не растаптала па дарозе
ні адной божай кароўкі
нікога не заразіла
вірусам подласці.
Гэтай спражкай сашпілю
сваё зямное жыццё.

Я пачну вязаць свой мост
да нябёсаў
ніткамі забытых падзей

Дрэсіраваныя думкі

паўсталі
дрэсіраваныя на працягу
многіх гадоў
размешчаны раўнамерна
на галаве
як форма салдата
твае ратвейлеры
чорныя пажыральнікі аптымізму
што просяць на дзвюх нагах
яшчэ
не ведаючы, што такое гонар

існавалі каб кусаць раўці
нюхаць сляды радасці
і кусаць яе за лыткі
пераадольваючы
бар'еры цяжарнасці
не ведаючы

што гэта такое —
асалода і спакой

сёння адмовіліся ад ежы
захварэлі ад перанасычанасці
нездаровым харчаваннем

сышлі
на працяглы іпацыр з сумам
і песімізмам

маліцеса...
каб зніклі бясследна

Паведамленне самому сабе

Цяпер настаў час
запісу электроннай пошты
сваім думкам.
Лаканічныя выказванні
націсне дагледжаная рука
нячульмі літарамі алфавіту.
Штучныя ўтварэнні
з трыццаці трох літар
усё больш і больш таямнічыя
і чужыя сучасным,
як Міцкевіч.

Пошта-гутарка
з адлюстраваннем,
пошта-лісты,
атрыманыя ў спешцы,
пошта-пачуцці —
аголеныя з сакрэтаў паперы,
музыка разарваных канвертаў,
тонкасці часу на чытанне
ў цішыні,
з самім сабой у самоце.

Разбураныя жорсткасцю
пастуквання пальцамі
на клавіятуры
бесцырымонасці.
Аголеныя ад самарэфлексіі,
хуткія непаздольныя тэмы,
як прыгожая дзяўчына
ў квяцістай сукенцы
і мары пра каханне,
могуць выклікаць
невывучны неўроз.

У гуку істэрыі разрываных
думак
кінутыя ў скрынку,
як выкарыстаныя інструменты
і падвергнутыя ўтылізацыі,
матэрыялізуюцца,
як попел у труне,
стануць шэрымі ў падсвядомасці.
Непатрэбнымі.

Калі адабралі ў іх душу
і сэнс існавання
ўсур'ез.

З польскай мовы пераклала Міра ЛУКША

Літаратура, падарожжы і медыцына: загадкавая гісторыя Саламеі Пільштыновай

Марыя КОМЛІК

Пра Саламею Пільштынову (яна ж Русецкая, Гальпірава, Макоўская) мы праз амаль трыста гадоў пасля яе смерці ведаем толькі тое, што яна сама дазволіла нам ведаць.

Ніхто так і не можа здагадацца, адкуль і калі яна з’явілася і куды знікла. Саламея Пільштынова нарадзілася каля 1718 года (дакладная дата невядомая) у



Наваградку, атрымала даволі сціплую адукацыю і з дзяцінства цікавілася стральбой. Маладой дзяўчынай выйшла замуж за лекара Якуба Галь-

піра, разам з якім у хуткім часе пераехала ў Стамбул. Саламея, авантурная і няўрымсліва ад прыроды, пачала дапамагаць мужу ў працы і хутка сама навучылася лекаваць спачатку хваробы вачэй, а пазней і ўнутраных органаў, што прынесла ёй вялікую папулярнасць і не аднойчы выратавала жыццё.

Узнікае пытанне: як у абсалютна патрыярхальнай мусульманскай краіне ў XVIII стагоддзі іншаземка атрымала афіцыйны дазвол займацца лекарскай практыкай нароўні з мужчынамі? Адказ просты: па мусульманскіх звычаях мужчына, нават лекар, не мог наведваць гарэмы, а прававерныя мусульманкі не мелі права лекаваць мужчын. Саламея ж як прадстаўніца іншай рэлігіі магла свабодна працаваць з любымі пацыентамі.

Нягледзячы на адносную верацярпімасць у краіне, іншаземцам працаваць у вялікіх гарадах часам было небяспечна. Аднайчы да Саламеі прыйшлі два янычары, пераапранутыя ў жаночае адзенне і захінутыя чадрой, і папрасілі лекарку пайсці з імі да хворай маці ў суседні раён горада, нават збіраліся аплаціць дарогу. Саламея адмовілася, бо на двары ўжо чакаў вазок, каб везці яе да іншага пацыента. У гэты момант падыйшла жанчына, што жыла побач, жонка лекара-яўрэя Эбеулу, і пачала распавядаць пра свой досвед у лячэнні хвароб, якога Саламеі нібыта не ставала, і згадзілася дапамагчы янычарам. Паводле турэцкай традыцыі, апра-

нуўшы самую дарагія ўпрыгожанні, жанчына паехала разам з салдатамі. Пазней яе знайшлі забітай і без каштоўнасцяў.

Саламея часта даводзілася граць ролю своеасаблівай міс Марпл і самастойна шукаць выйсце з забытых жыццёвых сітуацый, абапіраючыся выключна на ўласны розум, уважлівасць да дэталей і непераможнае жаданне данесці да людзей праўду (так, як яна яе разумела). Так, аднойчы, калі яе муж лячыў аднаго вельмі важнага і заможнага чалавека, той неўзабаве памёр. Сям’я памерлага збіралася ісці да султана з паграбаваннем пакараць лекара смерцю. Саламея з дапамогай грашовай кампенсацыі ўгаварыла сваякоў не спынацца з рашэннем. Выиграўшы час, Саламея высветліла, што пры прыгатаванні лекаў прысутнічаў канкурэнт яе мужа — доктар Фансека. Не жадаючы трапіць у рукі турэцкага суда, аднаго з самых жорсткіх і прынцыповых у свеце, доктар згадзіўся выплочваць кампенсацыю замест Гальпіра і з’ехаў з краіны.

Авантуры, небяспечныя і часам неверагодныя, суправаджалі Саламею і за межамі Асманскай імперыі. Акрамя роднай Рэчы Паспалітай, яна наведвала еўрапейскія краіны і Расію. Пасля заўчаснай смерці Якуба Гальпіра Саламея некаторы час працавала пры двары Міхала Казіміра Рыбанькі і Францішкі Уршулі Радзівіл. Пазней лекарка пераехала ў Расійскую імперыю, дзе сябрвала з Ганнай Іванаўнай

— імператрыцай з дынастыі Раманавых.

У той час быў папулярны даволі спецыфічны спосаб заробку — перапродаж ваенна-палонных. Аднайчы Саламея сустрэла пяцярых аўстрыйцаў, паланёных туркамі, выкупіла іх і даслала кожнай з пяці сем’яў ліст, у якім запэўніла, што палонныя знаходзяцца ў добрых умовах і змогуць вярнуцца на радзіму, калі іх родныя дашлюць пэўную суму грошай. Лёс мае добрае пачуццё гумару: чатыры сям’і заплацілі выкуп, а вось пяты палонны — Юзаф Фартунат дэ Пільштын (Піхельштэйн) — напэўна, быў не вельмі патрэбны сваякам, бо так і застаўся з Саламеяй і ў хуткім часе стаў яе другім мужам. Пазней наша авантурыстка цяжарная выправіцца праз Альпы ў Вену, каб знайсці бацькоў мужа, і, як можна здагадацца, абавязкова іх знойдзе.

Сваё багатае на здарэнні і цуды жыццё Саламея Русецкая апісала ў мемуарна-прыгодніцкім рамане, які ў лепшых традыцыях эпохі барока мае доўгую і прыгожую назву: «Пададзенае свету рэха заняткаў, падарожжа і жыцця майго авантураў на чэсьць і хвалу П[ану] Богу, у Святой Тройцы Адзінаму, і Найсвяцейшай Маці Хрыста, Пана майго, і ўсім святым». Рукапіс твора, які цяпер знаходзіцца ў Кракаве, суправоджаецца прадмовай «Да ласкавага чытача», у якой аўтарка паведамляе цікавыя падрабязнасці пра напісанне твора:

«... хіба што дзеля таго, каб іншыя, якія ведалі мяне, не

дакаралі, што я [...] усе мае тыя-часовыя пацехі пакінула, а сама адна ў чужы край без усялякае дапамогі і пацехі выправілася, каб жыць і памерці ў Бозе ў тым краі. Вось таму і хачу ў гэтай маёй кніжачцы паказаць пціны майго жыцця і пакутаў. Крыўды, пагарды ад мужоў, дзяцей, і блізкіх, і лекаў маіх — яны выгналі мяне з Айчыны маёй, дык мілей мне тут жыць, у гэтай пустэльні, у спакоі, у ласцы Божай, чым у Польшчы».

За х а в а л а с я т а к с а м а прысвячэнне Людвіцы Патоцкай, жонцы вялікага гетмана Кароны Юзафа Патоцкага, падпісанае аўтаркай — Рэгінай Саламеяй Макоўскай. З тэксту прысвячэння вынікае, што яснавельможная Пані і Дабрадзейка (так да яе звяртаецца Саламея) планавала выступіць мецэнаткай і дапамагчы з публікацыяй твора. Аднак з невядомых прычын рукапіс, на жаль, заставаўся ненадрукаваным цягам двухсот гадоў.

Мемуары абрываюцца ледзь не на паўслове, і нам застаецца толькі здагадацца, чаму так адбылося. Можа, аўтарка вырашыла больш не распавядаць пра сваё жыццё? Ці, як марыла, паехала вандраваць у Палесціну, а дзённік так і застаўся ляжаць на сталё? Ці, дапісаўшы апошнія словы, лекарка адправілася ў падарожжа, якое не мае ні пачатку, ні завяршэння?

А можа, уся гэтая гісторыя — толькі фантазія, што ўзнікла ў галаве вандруўнага палкоўніка артылерыі Іаана дэ Вітэ, сярод запісаў якога і быў знойдзены твор?

Вечнасці не прамінуць

Наапёт КУЧАК

Наапёт Кучак — армянскі паэт XVI стагоддзя. Адзін з першых армянскіх ашугаў (паэтаў-песняроў). Нарадзіўся ў паселішчы Хараконіс, каля Вана (на ўсходзе Турцыі). Дакладныя даты нараджэння і смерці невядомыя (памёр прыкладна ў 1592 годзе).

Пісаў айрэны — песні-чатырохрадкоўі пра каханне і чалавечае быццё.

Маю міласць берагла
Ты — й навокал зелень была.
Наўкола быў снег і лёд,
калі ад мяне ты сышла.
Як вернешся ты сюды,
табе стану морам святла,
бы сонца сагрэю цябе,
панішчу ўсе сцюжы датла.

Быў я з тых птушанят,
што з зямлі не бралі прагна зярнят.
Каб каханя сілкі
абысці, я ў неба мкнуў наўздагад.
Ды па моры міласць
тут і там іх расставіла шмат.
Іных — лапкі ў сілках,
я ж увесь там — і выберуся наўрад.

Каханне ў сэрцы маім —

дрыготка ў асеннім лісці.
Слязам праліцца з мяне —
бы ўвесну залева прайсці.
Пакуль я ўсё ж пры жыцці,
у дом свой, малю я, пусці!
Як жыць без ласкі тваёй?
Скажы ж, да каго мне пайсці!?

Учора на двор зірнуў:
вялі там дзяўчыну адну.
Відаць, спакусілі яе —
грашыма ці то праз ману.
Міласць хай гарыць агнём,
якой вызначаюць цану.
Каханне належыць браць,
як спелую садавіну.

Калі ты здольная, ноч —
як год, гэткай доўгаю будзь.
Каханая вась прыйшла —
і вечнасці не прамінуць.
О рана, промні святла,
хай нашай гульні не саб’юць:
калі яны свет зальюць,
хай ростані не прынясуць.

Нібы храм, твае грудкі:
мае шмат лампад, бялюткі...
Стану ў ім званаром
ютраняў пасля пабудкі,
буду там ля лампад...

— Лепш сьдзі, бо ходзяць чуткі:
храм ахутае змрок,
бо ты легкадумны й хуткі.

Чорныя бровы ў цябе,
чорныя пасмы ля скроні.
Бог пакарае, калі
ўночы не прыйдзеш ты сёння.
Прыйдзеш — шчака да шчакі,
ноч правядзём у бяссонні:
нават дыханне тваё
будзе трымаць у палоне.

Свой пэндзаль узяў мастак —
пісаў ейны твар і, як
ён бровы ўзнаўляў — няўзнак
быў страціў прытомнасць, бядак.
Хто твор мастака пазнаў,
захоплены быў. Як, аднак,
я Боскі твор пакахаў —
пляткарылі людзі ўсяляк.

На золку было чуваць,
як унізе вада цурчыць,
а голас яе, як плынь,
так працягваў міла цячы...
Нягелы той сярод нас,
хто, каб жарсць сваю зберагчы,
пацалаваўшыся раз,
чакае наступнай начы.

Пераклаў з армянскай мовы
Лявон БАРШЧЭўСКІ



МІЖНАРОДНЫЯ НАВІНЫ

КАЗАХСТАН. Тэрміты супраць Нацбанку

Ледзячы па ўсім, мінулы ўік-энд афіцыйна Казахстан працаваў у асаблівым рэжыме. Усё з-за незвычайнага паведамлення, якое набыло шалёную папулярнасць.

У сацыяльных сетках і месенджарах казахі актыўна дзяліліся навіной, што «ў галоўным сховішчы Нацыянальнага банка Рэспублікі Казахстан тэрміты з’елі нядаўна надрукаваны наклад купюр нацыянальнай валюты ў памеры двух трыльёнаў тэнге».

Дзяржаўным медыя даваўся даказваць, што насамрэч навіна была фэйкам. Сапраўды, першапачаткова інфармацыя пра тэрмітаў, якія атакуюць Нацбанк, з’явілася на прасторах аднаго сатырычнага акаўнта. У ім публікуюцца выдуманя навіны і паведамленні, якія не прэтэндуюць на дакладнасць. Аднак чаму шароговы грамадзяне калектыўна паверылі ў відавочны фэйк? Адзіны лагічны адказ — нізкая ацэнка народам кампетэнтнасці чыноўнікаў, якія сапраўды маглі дапусціць, каб тэрміты з’елі нацвалюту.

Дарэчы, гэта не першы фэйк, які масава тыражуюць казахі. Нядаўна ў мясцовых сетках распаўсюджвалася фота грузавога аўтамабіля з надпісам «Мабільны крэматорый». Некаторыя каментарыя заяўлялі, што такое абсталванне падрыхтавалі для тых, хто памрэ ў выніку вакцинацыі.

Паводле казахскай прэсы

УКРАІНА. Скіфы ў горадзе!

Дэпутат Вярхоўнай Рады Украіны Максім Бужанскі агучыў некаторыя фрагменты сцэнара правядзення ваеннага парад у гонар 30-х угодкаў незалежнасці Украіны, які плануецца на 24 жніўня ў Кіеве.

На публікацыю звярнулі ўвагу з-за шэрагу арыгінальных ідэй арганізатараў мерапрыемства. У прыватнасці, яны вырашылі рэканструяваць усе слаўныя ваенныя старонкі гісторыі Украіны, пачынаючы з глыбокай старажытнасці. Таму, акрамя волатаў княжацкай дружыны, запарожскіх казакоў, салдат Украінскай паўстанцкай арміі і воінаў Чырвонай Арміі, па Храшчаціку 24 жніўня пройдуць... скіфы і сарматы. Гэтыя народы сапраўды нейкі час жылі на тэрыторыі, якая цяпер з’яўляецца Украінай. Зрэшты, тыя ж скіфы, магчыма, нават не пройдуць, а праедуць, паколькі яны выкарыстоўвалі баявыя калясніцы.

Натуральна, аматары жартаў тут жа запатрабавалі ад Зяленскага ў дадатак да скіфаў вывесці на парад атрад баявых сланоў. Аднак, падаецца, і без іх шоу 24 жніўня будзе вельмі запамінальным.

Паводле ўкраінскай прэсы

ЗША. Экіпаж Challenger выжыў?

Шмат хто яшчэ памятае жудасную аварыю амерыканскага касмічнага карабля Challenger у студзені 1986 года. Шатл выбухнуў у паветры падчас запуску. І гэта бачылі ўсе прысутныя на касмадроме глядачы. Сярод іх было шмат родных і сяброў сямі астранаўтаў, якія фактычна загінулі на іх вачах.

І вось — новая версія тых падзей. Яе прапанаваў у сваёй новай кнізе даследчык Кевін Кук. Ён сцвярджае, што экіпаж Challenger, які знаходзіўся ў спецыяльнай капсуле, перажыў разбуральны выбух. Насуперак распаўсюджанай думцы, апарат не выбухнуў, а разбурыўся ў выніку няштатных аэрадынамічных перагрузак. Імгненнага выбуху ўсяго паліва таксама не адбылося. Таму капсула з людзьмі проста трапіла ў паветра і праз нейкі час рухнула ў Атлантычны акіян. Больш за тое, астранаўты да пачатку падзення яшчэ спрабавалі неяк ліквідаваць аварыю.

Натуральна, узнікае пытанне: што рабіла ў гэты час служба NASA? Адказу аўтар не дае, але ў любым выпадку яго кніга надае імпульс шматлікім крытыкам афіцыйнай версіі аварыі Challenger. Апошнія носяцца з тэорыямі пра тое, што аварыя была штучна спланаваная. Напрыклад, у катастрофе, маўляў, былі зацікаўленыя ў адміністрацыі Рэйгана, дзе шукалі падставы, каб закрыць дарагую касмічную праграму па запуску шатлаў.

Паводле амерыканскай прэсы

РАСІЯ. Галасуў за чалавека са стрэльбай!

У Расіі жыве 4 мільёны чалавек, у якіх ёсць зброя, прычым законная — для палявання, спорту, самаабароны. Напэўна, колькасць такіх людзей застаецца доўгі час стабільнай, але чамусьці толькі ў гэтым годзе яны задумаліся пра стварэнне сваёй палітструктуры.

У выніку ў Маскве адбыўся сход, на якім паўстала партыя «Узброены грамадзянін». Яе галоўная задача — «сумеснымі намаганямі змяніць сітуацыю, якая склалася, ліквідаваць перакос ва ўспрыманні грамадзяніна са зброяй, пераадолець дыскрымінацыю супольнасці». Кажучы простымі словамі, аматарам зброі не падабаецца стаўленне да іх ўлады. Асабліва гэта тычыцца выпадкаў самаабароны з дапамогай зброі.

Так ці інакш, запуск партыі «Узброены грамадзянін» адбыўся, і яна нават мае намер прыняць удзел у восеньскіх думскіх выбарах. Для гэтага, праўда, трэба паспець стварыць аддзяленні на месцах. Але, як запэўніваюць у кіраўніцтве партыі, мяркуючы па масавасці паружэнняў правоў уладальнікаў зброі, з гэтым праблем не будзе.

Паводле расійскай прэсы



Фота www.news.mail.ru

Як гартавалася стала

Алег НОВІКАЎ

«Сталёвай рэвалюцыяй» назваў выканаўца абавязкаў прэм’ер-міністра Арменіі Нікол Пашынян вынікі пазачарговых парламенцкіх выбараў 20 чэрвеня.

Папярэдняй, як вядома, рэвалюцыяй у Арменіі была «аксамітная» ў 2018 годзе. Пры гэтым яна была такой жа раптоўнай і неспадзяванай для ўсіх, як і цяперашняя «сталёвая». Нагадаем, калі ў сакавіку 2018-га Нікол Пашынян анансаваў антыўрадавы марш на Ерэван пад назвай «Мой крок», ніхто ў самых смелых фантазіях не думаў, што пратэст выльецца ў сапраўдны Майдан і адхіленне ад улады карабахскага клана. Большасць палітолагаў чакалі ад акцыі Пашыняна нейкага невялікага перформансу.

Падобныя з’едлівыя каментарыя наконт перспектывы Пашыняна гучалі і напярэдадні апошняга галасавання па выбарах у парламент. Многім падавалася, што Арменія не даруе адміністрацыі Пашыняна паразы ў Нагорным Карабаху. Падпісанне Ерэванам пагадненняў 10 лістапада пра мір у Карабаху абсалютна ўсе палітычныя сілы Арменіі палічылі капітуляцыяй, пратэстоўцы ў той жа дзень уварваліся ў рэзідэнцыю прэм’ера ды абяцалі павесіць палітыка. Пазней яму даваўся абвясціць пра адстаўку.

Прыкметнае расчараванне ў Пашыняне, дарэчы, фіксавалі напярэдадні выбараў сацыялагічныя канторы. У пачатку чэрвеня амерыканскі Інстытут Гэлапа рапартаваў, што за «Грамадзянскую дамову» Пашыняна гатовыя аддаць галасы толькі 25,2% выбаршчыкаў. Лідзіраваў у апытаннях блок «Арменія» — партыя рэваншу і прарасійскай арыентацыі, які ўзначальваў экс-прэзідэнт Роберт Качаран.

Вынікі выбараў татальна супярэчаць усім прагнозам. Спіс кандыдатаў «Грамадзянскай дамовы», паводле дадзеных ЦВК, перамагае з 53,92%, блок «Арменія» набірае 21,04%.

Трэцім ідзе блок «Гонар маю» былога прэзідэнта Арменіі Сержа Саргсяна з 5,23%. І хоць Саргсян не набраў 7% галасоў, неабходных для ўваходжання ў парламент, але туды ён усё ж пройдзе. Таму што ў армянскім у заканадаўчым органе абавязкова мусяць прысутнічаць як мінімум тры палітычныя сілы.

Такіх вынікаў ніхто не чакаў. Асабліва ў Маскве, дзе набыла папулярнасць думка: «Страта Арменіяй Карабаху стала платай за “аксамітную рэвалюцыю»». Правал Пашыняна на выбарах быў бы лагічным працягам такой формулы. І раптам — правальны правадыр «аксамітнай рэвалюцыі», наадварот, святкуе перамогу.

Некаторыя палітолагі спрабуюць растлумачыць гэты феномен нават у такіх катэгорыях, як «палітычнае шаленства». Так ацаніў вынікі выбараў адзін з маскоўскіх каментатараў. На яго думку, немагчыма простым розумам дайсці, чаму ў насельніцтва няма пытанняў да ўлады, з-за якой нацыя атрымала прыніжэнне. Паколькі ўлада ніякай адказнасці ні за што

Такіх вынікаў ніхто не чакаў. Асабліва ў Маскве, дзе набыла папулярнасць думка: «Страта Арменіяй Карабаху стала платай за “аксамітную рэвалюцыю»». Правал Пашыняна на выбарах быў бы лагічным працягам такой формулы

не нясе, то, на яго думку, мае сэнс чакаць новай катастрофы. Лагічным у гэтым плане, напрыклад, будзе страта ўсяго Нагорнага Карабаху.

Да арыгінальных версій можна аднесці тэорыю пра тое, што армяне, галасуючы за спіс Пашыняна, намагаліся адпомсціць Расіі за яе невыразныя паводзіны падчас канфлікту. Тады Турцыя актыўна дапамагала саюзнаму Азербайджану,

а Расія доўгі час дыстанцыявалася ад саюзніка па АДКБ. За гэта яе, маўляў, і пакаралі на выбарах 20 чэрвеня.

Аднак, калі прыгледзецца да некаторых асаблівасцяў армянскай палітыкі, то вікторыя Пашыняна не выглядае так ужо фантастычна. Напрыклад, апазіцыя актыўна крытыкавала Пашыняна за правал у Нагорным Карабаху. У выніку партыйныя праекты апанентаў улады сталі закладнікам свайго ваяўнічага іміджу. Перамога апазіцыі разглядалася як нейкі пралог да рэваншу, да новай вайсковай канфрантацыі. Аднак запыт грамадства быў на мір.

Акрамя таго, галоўныя лідары партый, якія канкуралі з Пашынянам, у грамадскай свядомасці, як і раней, належачы да алігархаў або прадстаўнікоў старой карумпаванай эліты. Падобная публіка не выклікае татальнага даверу ў выбаршчыка. Асабліва шмат каму не спадабалася, калі штабы апазіцыйных партый спрабавалі традыцыйна купляць галасы электарату за кошт раздачы рысу, цукру і іншых прадуктаў.

На фоне канкурэнтаў адносна свежы і не замаяшаны ў буйных аферах Пашынян, падаецца, яшчэ не вычарпаў крэдыт даверу. Можна пагадзіцца з рэзюмэ амерыканскага часопіса Eurasianet: «Перамога “Грамадзянскай дамовы” абумоўлена не дасягненнямі дзеючай улады, а тым, што людзі не хацелі галасаваць за мінулае».

Тым больш, нейкія дасягненні ва ўрада Пашыняна ўсё ж былі. Гэты Кабмін зрабіў установы аховы здароўя для грамадзян, маладзейшых за 18 гадоў, бясплатнымі. Арменія за гады Пашыняна паднялася ў рэйтынг барачы з карупцыяй. Да эскалацыі карабахскага канфлікту назіраўся рост ВУП.

Так што пэўныя рацыі галасавання за Пашыняна ў армян усё ж былі. У любым выпадку, 20 чэрвеня Пашынян атрымаў другі карт-бланш на рэформы. Як ён будзе ім распараджацца і што прынясе краіне «сталёвая рэвалюцыя» — пакуль пытанне. У сваіх першых заявах пераможца выбараў кажа пра неабходнасць кансалідацыі нацыі і грамадства.



Лагерны малюнак Мікалая Максімба



Разам з сям'ёй. 1950-я гады



Лагерны малюнак Мікалая Максімба

Аповед лагерных малюнкаў рэпрэсаванага архітэктара

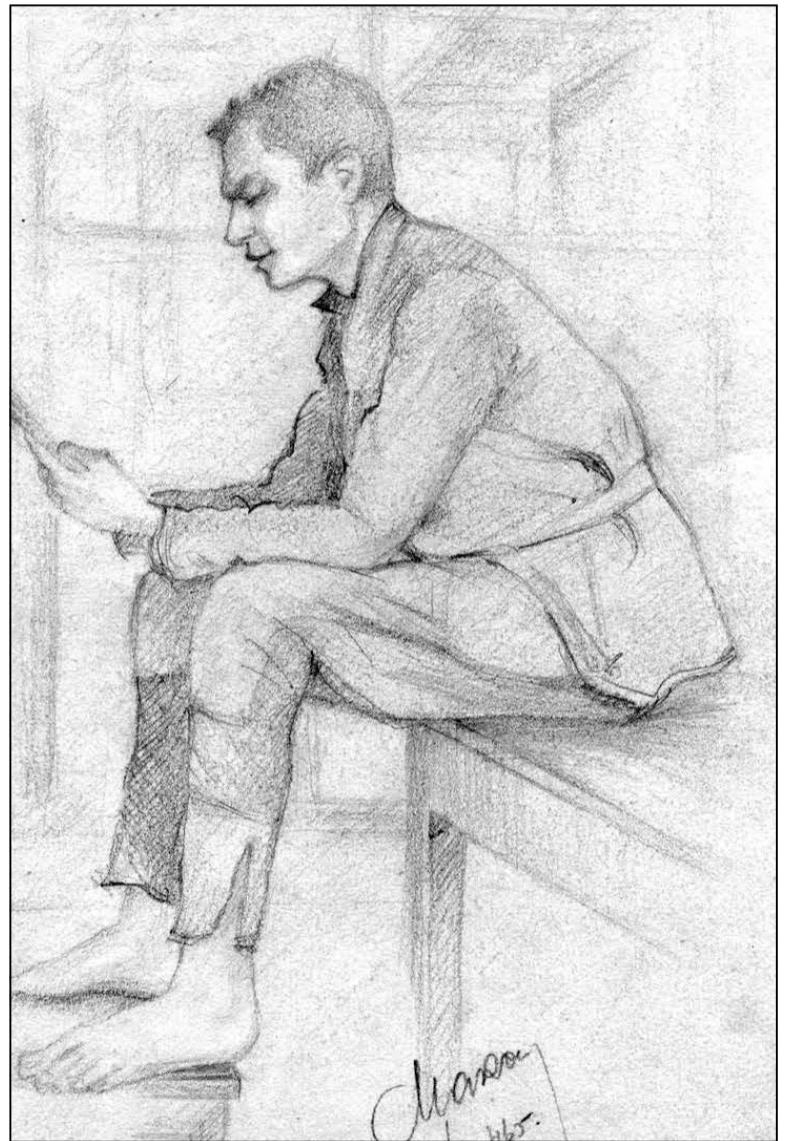
Алесь КІРКЕВІЧ

Мікалая Максімба забралі ў 1937-м з-за даносу сакурніка. Наступныя 10 гадоў ён правёў на поўначы Расіі. Да сваёй поўнай рэабілітацыі ён не дажыў усяго тры месяцы. Захавалася цэлая калекцыя яго лагерных малюнкаў.

Мікалай Аляксандравіч нарадзіўся ў 1905 годзе ў Беластоку, які тады належаў да Гродзенскай губерні, у сям'і чыгуначніка. Падчас Першай сусветнай сям'я была эвакуаваная ўглыб Расіі, адкуль вярнулася ў родныя мясціны ўжо пасля Грамадзянскай вайны. Сам жа Мікалай падаўся ў Ленінград, дзе ў 1936-м скончыў Інстытут інжынераў камунальнага будаўніцтва па спецыяльнасці «архітэктар».



Мікалай Максімец у 1927 годзе



вобласці. Там ён і пазнаёміўся са сваёй будучай жонкай Яўстоляй Папоўскай, якая перажыла найстрашнейшую зіму 1941–1942 гадоў у блакадным Ленінградзе.

Пасля зняцця блакады жанчыну эвакуавалі ў тыл, дзе прызначылі на гаспадарчыя працы, але ў хуткім часе за няўважлівасць далі тэрмін з фармулёўкай «сабатаж».

Мікалай Аляксандравіч не адрозніваўся вайскавай загартоўкай ды добрым здароўем, таму ад смерці яго ўратавалі... здольнасці ды адукацыя. У пэўны момант яго ўзялі ў лагерную кантору чарцэжнікам, што аўта-

матычна вызваліла ад рабскай працы ў нялюдскіх умовах.

Мастацтва ды навыкі ў маляванні ратавалі Максімба не толькі фізічна, але, відаць, і духоўна. У сям'і захавалася цэлая калекцыя лагерных малюнкаў архітэктара: у асноўным партрэты іншых зняволеных ды суровыя паўночныя пейзажы. На жаль, толькі на адным партрэце ёсць подпіс: «Папоў П.Т.», іншыя змяшчаюць толькі дату.

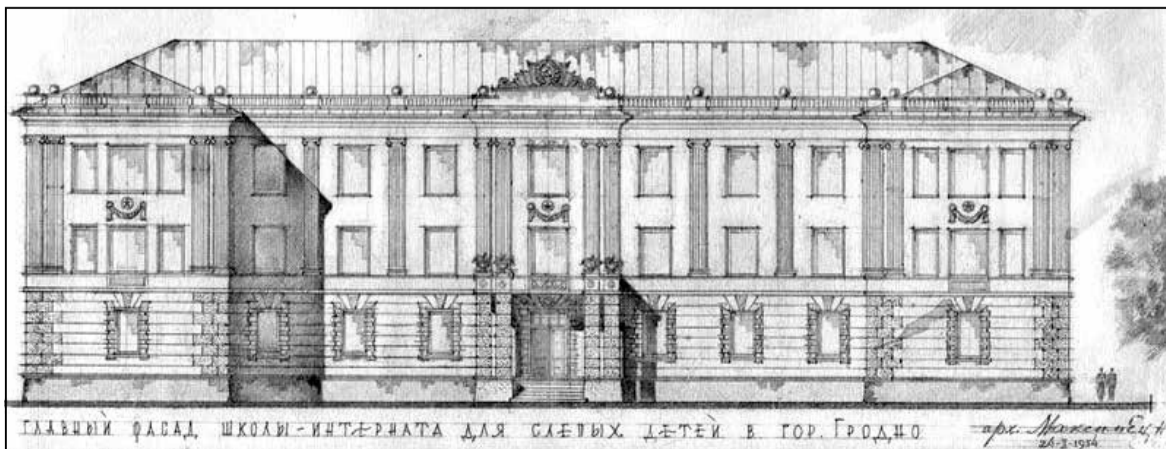
У траўні 1947-га пасля вызвалення Максімец разам з жонкай адправіўся ў Гродна, дзе жылі яго састарэлы бацька, брат ды сястра. Як былому вязню, пра-

піскі ў абласным цэнтры яму не далі — зарэгістравацца атрыма-лася адно ў Лідзе.

Затое спецыяльнасць архітэктара аказалася запатрабаванай у разбураным вайной горадзе. Ленінградскі дыплом дапамог трапіць нават у Саюз архітэктараў БССР, а па праектах Максімба былі збудаваныя ды адноўленыя дзясяткі будынкаў у Гродне ды вобласці.

Лагернае зняволенне, аднак, не прайшло бяследна. Здароўе Мікалая Аляксандравіча было падарванае, таму пасля працяглай хваробы архітэктар і мастак памёр 15 красавіка 1956 года. Да сваёй поўнай рэабілітацыі, пастанова пра якую датуецца 9 жніўня 1956-га, ён не дажыў усяго тры месяцы. Фармулёўка цалкам звычайная для таго часу: «...за адсутнасцю складу злачынства».

Трагічны лёс напаткаў усю сям'ю. У 1970-я гады ў зусім маладым узросце ад раку крыві памёрла дачка Мікалая Аляксандравіча. У 1990-я перад смерцю Яўстоля Рыгораўна паспела перадаць малюнкi, фотаздымкі і дакументы свайго мужа блізкай сям'і, якая яе даглядала: больш родных людзей ужо не было. Там архіў захоўваецца і па сённяшні дзень — як рэліквія ды сумны напамін пра зламаны лёс яшчэ аднаго таленавітага ды энергічнага сына сваёй зямлі.



Праект школы-інтэрната ў Гродна, 1954 год

Яго апошняе месца працы перад арыштам — архітэктар-праекціроўшчык у горадзе Калінін. Як распавядала пазней яго жонка, падставай для арышту стаў данос сакурніка. Фармулёўка: «польскі шпіён»... Нагодай магло быць паходжанне ды кантакты са сваякамі ў Заходняй Беларусі, якія Мікалай нават у сталінскае ліхалецце не хацеў абрываць.

23 лістапада 1937 года Асобнай нарадай НКУС СССР Мікалай Максімец быў пакараны 10 гадамі лагераў, частку тэрміну яму давалася адбываць на поўначы — у Архангельскай

